

# ИЗЛОЖБА

## „КЊИГА КАО ДАР :

### легати Библиотеке Филозофског факултета“

Библиотека Филозофског факултета поседује 25 легата, који се налазе у фондовима семинарских библиотека одсека. Година 2013. биће посвећена легатима као обележју живота и дела легатора. То је својеврстан облик захвалности за поклоњене публикације.

Изложбе књига из легата Библиотеке, под јединственим називом „Књига као дар : легати Библиотеке Филозофског факултета“, још једном ће, на неки другачији начин, приказати богатство фондова Библиотеке.

Четврта по реду, изложба представља легате инкорпориране у фонд Семинарске библиотеке Одсека за хунгарологију, које су завештали Ервин Шинко, Карољ Сирмаи, Ласло Гал, Олга Пенавин. Фокус је на књигама и легаторима који су велики део свог радног века провели на Филозофском факултету, односно онима који су желели да кроз књигу оставе свој печат на нашем факултету.

Ауторке изложбе и каталога су Жужана Лошонц и Татјана Малеташки.

### Поклон-библиотека Ервина Шинкоа

Ервин Шинко (*Sinkó Ervin*, рођ. *Spitzer*), песник, писац, историчар књижевности, есејиста и педагог, рођен је 5. октобра 1898. године у Апатину. Био је члан суботичке организације Мађарске социјалдемократске партије, библиотекар Дома радника и сарадник суботичког дневника "Vácsmegyei Napló" од 1914. до 1915. године. Песме је објављивао у часописима, а прву књигу песама издао је 1916. године. Био је оснивач Комунистичке партије Мађарске и имао је многе политичке функције. Током колапса Мађарске Совјетске Републике 1919. године био је на румунском фронту, а потом је емигрирао у Беч. Током двадесетих година радио је и као столарски радник, статиста у филмовима, инкасанти, издавач и главни сарадник хришћанског часописа "Testvér". Уз подршку супруге лекара, наставља да пише и постаје сарадник неколико часописа. Током тридесетих година често се сели, па живи у Цириху и Бечу, Паризу, Москви и Пригревици, а током првих година рата сакрива се од прогона у Сарајеву, Дрвару, Сплиту; придружује се илегалном Народноослободилачком покрету; током последњих година рата учествује у културно-образовној мисији у медицинским јединицама своје супруге Ирме Ротбарт. После рата сместили су се у Загребу, где је Шинко радио у министарству просвете Народне Републике Хрватске и у државној издавачкој кући. Био је члан Хрватског удружења књижевника, дописни и редовни члан Југословенске академије наука и умјетности у Загребу. На Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, 21. октобра 1959. године, оснива Катедру за мађарски језик и књижевност, где је, од 1959. до 1967. године, био позвани редовни професор и шеф Катедре. У то време наизменично је живео у Новом Саду и Загребу. Преминуо је у Загребу, 26. марта 1967. године.

Заоставштина Ервина Шинка примљена је у Библиотеку Филозофског факултета 1973. године. Садржала је 1.636 књига, које су смештене у фонду Семинарске библиотеке Одсека за хунгарологију под сигнатурама Н-18912-20548, а теме које оне обухватају

углавном су светска, хрватска и мађарска књижевност, историја књижевности и филозофија.

**1**

**ADY, Endre**

Igy is történetik / Ady Endre. -  
Budapest : Athenaeum, 1910. - 163 str. ; 19  
cm.

H 19081

COBISS.SR-ID [275727623](#)

**2**

**ADY, Endre**

A menekülő élet / Ady Endre. -  
Budapest : Nyugat, 1919. - 141 str. ; 22 cm.

H 19079

COBISS.SR-ID [67892999](#)

**3**

**ADY, Endre**

A minden titkok verseiből / Ady Endre  
; [a címlapot rajzolta Falus Elek]. - Budapest  
: Nyugat, 1918. - 107 str. ; 21 cm.

H 19051

COBISS.SR-ID [67891463](#)

**4**

**ADY, Endre**

Az utolsó hajók / Ady. - Budapest :  
Athenaeum, [1923?]. - 158 str. ; 18 cm.

H 19082

COBISS.SR-ID [162620935](#)

**5**

**ÄSCHYLOS.** Bd. 1-2 / Deutsch in der  
Versmaßen der Urschrift von J. J. C.  
Donner. - 2. Aufl. - Berlin :  
Langenscheidtsche Verlags-Buchhandlung,  
[s. a.]. - 214, 263 str. ; 17 cm. -  
(Langenscheidtsche Bibliothek sämtlicher  
griechischen und römischen Klassiker)

H 20123

COBISS.SR-ID [517088868](#)

**6**

**AVELINE, Claude**

Pégomancie / Claude Aveline. - Paris :  
Émile-Paul frères, 1948. - 56 str. ; 17 cm.

H 19978

COBISS.SR-ID [14124039](#)

**7**

**BORI, Imre**

Radnóti Miklós költészete / Bori Imre.  
- Novi Sad : Forum, 1965 (Novi Sad :  
Forum). - 215 str. ; 20 cm.

H 19489

COBISS.SR-ID [240635911](#)

**8**

**BÜCHNER, Georg**

Dantonova smrt : drama u četiri čina /  
Georg Büchner ; [preveo s njemačkoga  
Vladimir Kovačić ; esej Georg Büchner  
napisao Ervin Šinko]. - Zagreb : Zora, 1950.  
- 111 str., [1] list sa slikom autora ; 20 cm :  
slika autora. - (Klasično kazalište)

H 19825

COBISS.SR-ID [25104391](#)

**9**

**CSOKONAI Vitéz, Mihály**

Csokonai Vitéz Mihály összes művei :  
három kötetben. 1. köt. 1. fele / bevezetéssel  
ellátva kiadták Harsányi István és Gulyás  
József. - Budapest : Genius, [1922]. - XXIV,  
369 str., [1] list s autorovom slikom ; 19 cm.

H 19057

COBISS.SR-ID [187996423](#)

10

**DAVIČO, Oskar**

Hellász sziklái között / Oszkár Davicso ; [fordította Kovács István]. - Budapest : Szikra, 1948. - 324 str. ; 21 cm.

H 19078

COBISS.SR-ID [71907335](#)

11

**DEBRECZENI, József**

Szamár a hegyen / Debreczeni József. - Novi Sad : Forum, 1962. - 275 str. ; 20 cm.

H 19434

COBISS.SR-ID [512730198](#)

12

**ECKERMANN, Johann Peter**

Razgovori s Goetheom : izbor / Johann Peter Eckermann ; [preveo Zdenko Škreb]. - Zagreb : Zora, 1950. - 218 str. ; 17 cm. - (Mala biblioteka ; 35)

H 19824

COBISS.SR-ID [55994887](#)

13

**ÉRDEKES Ujság Dekameronja**

Az Érdekes Ujság Dekameronja : száz magyar író száz legjobb novellája. 2. [köt.] / Ambrus Zoltán... et al. ; [szerkeszti Kabos Ede]. - Budapest : Légrády Testvérek, [posle 1913]. - 319 str., [10] listova sa slikama autora ; 22 cm.

H 19054

COBISS.SR-ID [130554119](#)

14

**ERMILOV, Vladimir Vladimirovič**

Антон Павлович Чехов : књижевни портрет / В. Јермилов ; [превод с руског у редакцији Вида Латковића]. - Београд : Култура, 1946. - 134 стр. ; 14 cm. - (Велики људи и њихова дела ; 3)

H 19816

COBISS.SR-ID [16741639](#)

15

**FEHÉR, Ferenc**

Álom a dűlőutak szélén : versek / Fehér Ferenc. - Noviszád : Progresz, 1956. - 166 str. ; 21 cm.

H 19413

COBISS.SR-ID [131120903](#)

16

**GÁBOR, Andor**

Szokj le róla! / Gábor Andor ; [válogatta Márványi Judit ; Réber László rajzaival]. - Budapest : Magvető, 1962. - 360 str. : ilustr. ; 14 cm. - (Vidám Könyvek)

H 19226

COBISS.SR-ID [64219399](#)

17

**GARAY, Béla**

A színpadi beszéd / Garay Béla. - Újvidék : Testvériség-Egység, 1952. - 85 str. ; 21 cm.

H 19374

COBISS.SR-ID [78706695](#)

18

**GARAY, Béla**

A színjátszás művészete / Garay Béla. - Noviszád : Testvériség-Egység, 1950. - 99 str. ; 21 cm

H 19381

COBISS.SR-ID [82579975](#)

19

**GARAY, Béla**

Színjátszók kézikönyve / Garay Béla. - Noviszád : Bratsztvo-Jedinsztvo, 1950. - 74 str. ; 21 cm.

H 19383  
COBISS.SR-ID [78706183](#)

**20**  
**GESTA Romanorum** : das älteste  
Märchen- und Legendenbuch des  
christlichen Mittelalters / nach der  
Übersetzung von J. G. Th. Graesse  
ausgewählt von Hermann Hesse. - Leipzig :  
Insel-Verlag, [s. a.]. - 285 str. ; 23 cm.

H 20119  
COBISS.SR-ID [517088612](#)

**21**  
**HEINE, Heinrich**  
Heinrich Heines sämtliche Werke. Bd.  
4, Tragödien und novellistische Fragmente /  
[Heinrich Heine] ; mit einer biographischen  
Einleitung von Reinhold Ortmann. - Berlin :  
A. Weichert, [s. a.]. - 230, 196, 248 str. ; 18  
cm.

H 20184  
COBISS.SR-ID [517090916](#)

**22**  
**HERCEG, János**  
Anna búcsúja / Herceg János. -  
Noviszád : Testvériség-Egység, 1955. - 195  
str. ; 20 cm.

H 19452  
COBISS.SR-ID [6234375](#)

**23**  
**KOMJÁT, Aladár**  
Két világ mesgyéjén : válogatott versek  
/ Komját Aladár ; válogatta, sajtó alá  
rendezte és az utószót írta Waldapfel József  
; a kötetet illusztrálta Reich Károly]. -  
[Budapest] : Magyar Helikon, 1962. - 173  
str. : ilustr. ; 10 cm.

H 19229  
COBISS.SR-ID [52493831](#)

**24**  
**KONTRAPUNKT** : (Symposion 61-  
63) / [válogatták Bányai János és Bosnyák  
István]. - Novi Sad : Forum, 1964. - 359 str.,  
[10] str. s tablama (reprodukcije) ; 21 cm. -  
(Symposion Könyvek ; 3.)

H 19420  
COBISS.SR-ID [255976199](#)

**25**  
**KRÁLJEVICS Márkó** = (Márk  
királyfi) : délszláv népbaldák a XIV. és  
XV. századból / az eredetiből fordította  
Margalits Ede. - 2. kiad. - Budapest :  
Franklin, 1899. - 234 str. ; 15 cm.

H 19589  
COBISS.SR-ID [31507207](#)

**26**  
**KRLEŽA, Miroslav**  
Хрватски бог Марс / Мирослав  
Крлежа. - Београд : Просвета, 1948. - 392  
стр. ; 20 cm. - (Савремени југословенски  
писци ; 4)

H 19709  
COBISS.SR-ID [15541767](#)

**27**  
**KRLEŽA, Miroslav**  
Novele / Miroslav Krleža. - Zagreb :  
Nakladni zavod Hrvatske, 1948. - 630 str. ;  
22 cm. - (Djela Miroslava Krleže)

H 19710  
COBISS.SR-ID [512188565](#)

**28**  
**KRLEŽA, Miroslav**  
Pan / Miroslav Krleža. - Zagreb :  
Nakladni zavod Hrvatske, 1947. - 49 str. ;

17 cm. - (Mala biblioteka ; 5)

H 19715

COBISS.SR-ID [2210063](#)

**29**

**LÁNYI, Viktor**

Opera-kalauz / Lányi Viktor. - 3.,  
bővített kiad. - Budapest : Rózsavölgyi és  
társaság, 1937. - 309 str. ; 18 cm.

H 19289

COBISS.SR-ID [29745927](#)

**30**

**LENIN, Vladimír Il'ič**

Az államról / V. I. Lenin. - Szubotica :  
Híd, 1946. - 30 str. ; 15 cm.

H 19398

COBISS.SR-ID [30928391](#)

**31**

**MALOV, N. N.**

A rádió az emberiség szolgálatában /  
Malov N. N. ; [fordító Szarvas János]. -  
Noviszád : Bratsztvo-Jedinstvo, 1950. - 79  
str. : ilustr. ; 16 cm.

H 19387

COBISS.SR-ID [39057415](#)

**32**

**MOKUL'SKIJ, Stefan Stefanovič**

Voltaire i njegova škola / S. S.  
Mokuljski ; prevodilac Ilija Kecmanović. -  
Beograd ; Zagreb : Kultura, 1948. - 150 str. ;  
16 cm. - (Veliki ljudi i njihova djela ; 19)

H 19826

COBISS.SR-ID [126681351](#)

**33**

**MORGENSTERN, Christian**

Meine Liebe ist groß wie die weite  
Welt : ausgewählte Gedichte / Christian

Morgenstern ; herausgegeben von Margareta  
Morgenstern ; mit einer Einleitung von  
Michael Bauer. - 222 str. ; 20 cm.

H 20437

COBISS.SR-ID [189569799](#)

**34**

**MÓRICZ, Zsigmond**

Barbárok : elbeszélések / Móricz  
Zsigmond. - Budapest : Athenaeum, cop.  
1939. - 235 str. ; 22 cm.

H 19190

COBISS.SR-ID [125836295](#)

**35**

**MUNK, Artur**

Köszönöm addig is--- : egy orvos  
életregénye / Munk Artur. - [1. kiad.]. -  
Újvidék : Testvériség-Egység, 1953  
(Szabadka : Minerva). - 479 str. ; 21 cm.

H 19437

COBISS.SR-ID [229847559](#)

**36**

**OLAJOS, Mihály**

Parasztkérdés földkérdés / Olajos  
Mihály. - Szubotica : Híd, 1946. - 40 str. ;  
15 cm.

H 19386

COBISS.SR-ID [31583239](#)

**37**

**PAP, József**

Rés / Pap József ; [a rajzok B. Szabó  
György művei]. - Novi Sad : Fórum, 1963. -  
103 str. : ilustr. ; 17 cm.

H 19472

COBISS.SR-ID [52743687](#)

**38**

**PIJADE, Moša**

A képmutatás nagymesterei : a budapesti pörrel kapcsolatos cikkek / Mosa Pijáde. - Noviszád : Bratsztvo-Jedinsztvo, 1949. - 73 str. ; 17 cm. - (Politikai kiskönyvtár ; 7)

H 19390  
COBISS.SR-ID [45193223](#)

**39**  
**PISMA strijeljanih.** - Zagreb : Zora, 1950. - 176 str. ; 21 cm. - (Ljudski dokumenti)

H 19840  
COBISS.SR-ID [58993159](#)

**40**  
**ROUSSEAU, Jean-Jacques**  
Emil oder über die Erziehung. Theil 1-3 / von J. J. Rousseau ; Deutsch von K. Große. - 3. Aufl. - Leipzig : O. Wigand, 1854. - 208, 307, 202 str. ; 15 cm.

H 20547  
COBISS.SR-ID [19403015](#)

**41**  
**ROUSSEAU, Jean-Jacques**  
Die neue Heloise. Theil 1 / [von J. J. Rousseau]. - Leipzig : Otto Wigand, 1854. - XLVIII, 316 str. ; 15 cm. - (Französische Classiker ; Abt. 1. Rousseau's Werke)

H 20545  
COBISS.SR-ID [85949447](#)

**42**  
**ROUSSEAU, Jean-Jacques**  
Die neue Heloise. Theil 4 / [von J. J. Rousseau]. - Leipzig : Otto Wigand, 1854. - 326, [2] str. ; 15 cm. - (Französische Classiker ; Abt. 1. Rousseau's Werke)

H 20546  
COBISS.SR-ID [85986311](#)

**43**  
**SZABÓ, György B.**  
Tér és idő / B. Szabó György. - Noviszád : Progresz, 1958. - 370 str. : autorova slika ; 21 cm.

H 19432  
COBISS.SR-ID [131124743](#)

**44**  
**SZEKFŰ, Gyula**  
Három Nemzedék és ami utána következik / írta Szekfű Gyula. - 6. kiad. - Budapest : Királyi Magyar Egyetemi Nyomda, 1940. - 514 str. ; 21 cm.

H 19308  
COBISS.SR-ID [265018631](#)

**45**  
**SZELI, István**  
Hajnóczy és a délszlávok : kortörténeti tanulmány / Szeli István. - Novi Sad : Forum, 1965. - 198 str., [8] listova s tablama (faks.) ; 20 cm.

H 19490  
COBISS.SR-ID [131121671](#)

**46**  
**SZENTELEKY, Kornél**  
Szenteleky Kornél irodalmi levelei : 1927-1933 / sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Bisztray Gyula és Csuka Zoltán. - [Bibliofil kiad.]. - Zombor ; Budapest : Szenteleky Társaság, 1943. - 403 str., [2] str. s tablama (fotografije), [2] lista s tablama (faks.) : ilustr. ; 24 cm.

H 19430  
COBISS.SR-ID [13403655](#)

**47**  
**SZIRMAI, Károly**  
Viharban : Szirmai Károly. - Újvidék : Testvériség-Egység, 1952. - 280 str. ; 21 cm.

H 19421  
COBISS.SR-ID [162708231](#)

48

**TÉGLÁK, barázdák** : a jugoszláviai magyar írók antológiája / [sajtó alá rendezték Hock Rezső, Lévy Endre és Steinfeld Sándor]. - [Szabadka] : Híd, 1947. - 176 str. ; 21 cm. - (Jugoszláviai Magyar Írók ; 1. könyv)

H 19428  
COBISS.SR-ID [85587463](#)

49

**THIBAUT, M. A.**  
Vollständiges Wörterbuch der

französischen und deutschen Sprache : zwei Theile / von M. A. Thibaut. - 67. Aufl. - Braunschweig : George Westermann, 1873. - 490, 440 str. ; 23 cm.

H 20497  
COBISS.SR-ID [517091684](#)

50

**XENOPHON**

Xenophon's Anabasis oder der Zug der Zehntausend / aus dem Griechischen mit Einleitung von Max Oberbreyer. - Leipzig : Ph. Reclam jun., [1878]. - 264 str. ; 14 cm.

H 20276  
COBISS.SR-ID [33515271](#)

## Поклон-библиотека Кароља Сирмаија

Карољ Сирмаи (*Szirmai Károly*, рођ. *Szkalin*, псеудоним Фуимуш, мађ. *Fuimus*), прозни писац, критичар, уредник и правник, рођен је у Темерину, 27. јуна 1890. године. Школовао се приватно, пошто му је отац био бележник у местима без мађарске школе у Деспотову и Пригревици. У Новом Саду уписао је пети разред основне школе и матурирао је у мађарској гимназији 1908. године. Докторирао је право у Будимпешти 1914. године. Током Првог светског рата био је чиновник у Будимпешти, а од 1925. године у врбашкој фабрици шећера. Покренуо је краткорочни часопис "Fény és Sötétség". Био је и уредник часописа "Kalangya" од 1933. до 1941. године. Добитник је књижевне награде "Híd" 1968. године. Умро је у Врбасу 6. октобра 1972. године, а у знак поштовања, 1975. године, основана је књижевна награда која носи његово име.

Заоставштина Кароља Сирмаија примљена је у Библиотеку Филозофског факултета 1976. године. Она садржи 109 књига из области културне историје и књижевности, које су смештене у фонду Семинарске библиотеке Одсека за хунгарологију под сигнатурама Н-21806-21915.

1

**ADY, Endre**

Összes versei / Ady Endre. - Budapest : Athenaeum, [19??]. - 544 str. ; 22 cm.

H 21915  
COBISS.SR-ID [514582183](#)

2

**ALMANACH der Deutschen Buch-Gemeinschaft.** - Berlin : Deutsche Buch-Gemeinschaft, [1929]. - 307 str., [15] listova s tablama ; 19 cm.

H 21841  
COBISS.SR-ID [273919495](#)

3

**АНТОЛОГИЈА** : "Млади дани"  
1953-1968. - Врбас : "Млади дани", 1968.  
- 75 стр. : илустр. ; 20 cm.

H 21883

COBISS.SR-ID [101794311](#)

4

**АНТОЛОГИЈА народне поезије** /  
приредио Винко Витезица. - Београд : Г.  
Кон, 1937. - LXVIII, 440 стр. ; 20 cm.

H 21838

COBISS.SR-ID [130767623](#)

5

**BARTHA, Miklós**

Kazár földön / Bartha Miklós. -  
Budapest : Stádium, 1939. - 246 str. ; 18 cm.

H 21852

COBISS.SR-ID [23583495](#)

6

**BLASKOVICH, Lajos**

Őshaza és Körösi Csoma Sándor célja :  
Körösi Csoma Sándor halálának 100.  
évfordulóján / írta Blaskovich Lajos. -  
[Budapest] : Stádium, [1942]. - 230 str., [8]  
listova s tablama : ilustr. ; 20 cm.

H 21822

COBISS.SR-ID [70321927](#)

7

**BURKUS, Valéria**

Ibolya : (Ferenczi Ibi rivaldafényben) /  
Burkus Valéria ; [a fedőlapon levő Ferenczi  
Ibi-arcképvázlat Petrik Pál munkája]. -  
[Szabadka] : Életjel : Szabadkai  
Munkásegylet, 1970. - 64 str. : ilustr. ; 15  
cm. - (Életjel Miniaturák ; 8.)

H 21869

COBISS.SR-ID [58871047](#)

8

**BYRD, Richard Evelyn**

Egyedül / Richard E. Byrd ; [fordította  
Balogh Barna]. - Budapest : Stádium  
Sajtóvállalat R. T., [s. a.]. - 252 str. ; 20 cm.

H 21899

COBISS.SR-ID [68625927](#)

9

**CALVET, J.**

Petite histoire illustrée de la littérature  
française : à l'usage des aspirants et  
aspirantes au brevet élémentaire des cours  
de jeunes filles, des classes de 4e et de 3e de  
l'enseignement secondaires / par J. Calvet. -  
6e éd., 84e à 105e mille. - Paris : J. de  
Gigord, 1932. - II, 247 str. : ilustr. ; 19 cm.

H 21891

COBISS.SR-ID [178424327](#)

10

**CARTER, Howard, 1873-1939**

Tut-ankh-Amen koporsója és múmiája /  
Howard Carter, A. C. Mace ; fordította  
Balassa József. - Budapest : Franklin,  
[1924]. - 230 str., [75] lista s tablama : ilustr.  
; 23 cm. - (Modern utazók, felfedezők  
könyvtára)

H 21875

COBISS.SR-ID [517068644](#)

11

**CARTER, Howard**

Tut-ankh-Amen sírja / Howard Carter,  
A. C. Mace ; fordította Balassa József. -  
Budapest : Franklin, [1924]. - 169 str., [62]  
lista s tablama : ilustr. ; 23 cm. - (Modern  
utazók, felfedezők könyvtára)

H 21876

COBISS.SR-ID [514339495](#)



12

**CSERES, Tibor**

Hideg napok / Cseres Tibor. - 2. kiad. - Budapest : Magvető, 1965. - 200 str. ; 19 cm.

H 21856

COBISS.SR-ID [73366279](#)

13

**CSUKA, János**

Kisebbségi sorsban. 2., Elbeszélések és novellák / Csuka János. - Szabadka : Minerva, [1941?]. - 127 str. ; 20 cm.

H 21895

COBISS.SR-ID [252919559](#)

14

**ĆOSIĆ, Dobrica**

Gyökerek / Dobrica Csoszics ; Ács Károly fordítása. - Novisád : Testvériség-Egység, 1956. - 251 str. ; 21 cm.

H 21818

COBISS.SR-ID [71607303](#)

15

**DICKENS, Charles**

A Christmas carol in prose ; The chimes ; The cricket on the hearth / by Charles Dickens. - Copyright ed. - Leipzig : B. Tauchnitz, 1846. - 342 str. ; 16 cm. - (Collection of British authors ; vol. 41)

H 21888

COBISS.SR-ID [8059705](#)

16

**FEKETEKÚTY, Béla**

Jugoszlávia magyar szemmel / Feketekúty Béla. - Budapest : "Cserépfalvi", cop. 1940. - 190 str. : table ; 20 cm. - (Kék Könyvek ; 6.)

H 21847

COBISS.SR-ID [127495943](#)

17

**GAJDOS, Tibor**

A csillagos homlokú : (Hangya András életútja) / Gajdos Tibor ; [a fedőlapon levő Hangya-arcképvázlat és a miniatűrben közzétett rajzok Hangya András munkái]. - [Szabadka] : Életjel : Szabadkai Munkásegyletem, 1970. - 63 str. : ilustr. ; 15 cm. - (Életjel Miniatűrök ; 9.)

H 21870

COBISS.SR-ID [58866183](#)

18

**GÁL, László**

Gál László verseskönyve / Gál László ; [Kovacs Sz. Zoltán linoleummetszete]. - [Szubotica] : [s. n.], 1939. - 64 str. ; 21 cm.

H 21808

COBISS.SR-ID [513530710](#)

19

**GARAY, Béla**

A kulisszák világában : (önéletrajz) / Garay Béla ; [a fedőlapon levő Garay Béla-arcképvázlat Petrik Pál munkája]. - [Szabadka] : Életjel : Szabadkai Munkásegyletem, 1970. - 95 str. : ilustr. ; 15 cm. - (Életjel Miniatűrök ; 10.)

H 21871

COBISS.SR-ID [58620935](#)

20

**GOMBOS, Gyula**

Szabó Dezső / Gombos Gyula. - Budapest : Auróra Könyvek, 1966. - 421 str. : ilustr. ; 21 cm.

H 21851

COBISS.SR-ID [11127452](#)

**21**

**LÉVAY, Endre**

Új lélekindulás / Lévy Endre. -  
[Szabadka] : Életjel : Szabadkai  
Munkásegylet, 1968. - 31 str. ; 14 cm. -  
(Életjel Miniatűrök ; 1.)

H 21867

COBISS.SR-ID [57588487](#)

**22**

**MÉRIMÉE, Prosper**

Colomba. Tome 1 / Prosper Mérimée ;  
notices et notes par L. Vincent. - Paris :  
Librairie Hatier, [s. a.]. - 67 str. ; 18 cm. -  
(Les classiques pour tous ; 320)

H 21844

COBISS.SR-ID [513946286](#)

**23**

**MÓRICZ, Zsigmond**

Betyár : regény / Móricz Zsigmond. -  
Budapest : Szépirodalmi Könyvkiadó, 1958.  
- 305 str. ; 15 cm.

H 21912

COBISS.SR-ID [56776711](#)

**24**

**NÉMETH, István**

Egy ember ül az udvaron / Németh  
István ; [a rajzokat Sáfrány Imre  
festőművész készítette]. - Novi Sad : Forum,  
1959. - 188 str. : ilustr. ; 18 cm.

H 21813

COBISS.SR-ID [512762198](#)

**25**

**NÉMETH, István**

Hűtlen este / Németh István ; [a  
rajzokat Ács József készítette]. - Novi Sad :  
Forum, 1964. - 154 str., [4] lista s tablama ;  
19 cm.

H 21814

COBISS.SR-ID [148455943](#)

**26**

**NÉMETH, István**

Lepkelánc / Németh István ; [a rajzokat  
Sáfrány Imre készítette]. - Novi Sad :  
Forum, 1961. - 114 str. : ilustr. ; 19 cm.

H 21815

COBISS.SR-ID [148796167](#)

**27**

**NÉMETH, László**

Berzsenyi / írta Németh László. -  
Budapest : Franklin, [s. a.]. - 144 str. ; 20  
cm. - (Kultura és tudomány)

H 21848

COBISS.SR-ID [514219943](#)

**28**

**NUŠIĆ, Branislav**

A község gyermeke : regény / Nusics  
Branislav ; [fordította Perovics Szonja]. -  
Budapest : Európa, 1957. - 281 str. ; 19 cm.

H 21914

COBISS.SR-ID [252533255](#)

**29**

**OLBRACHT, Ivan**

Átok völgye / Ivan Olbracht ;  
[fordította Zádor András] : regény. -  
Budapest : Európa, 1957. - 596 str. ; 19 cm.

H 21901

COBISS.SR-ID [514133415](#)

**30**

**PRERADOVIĆ, Petar**

Дела / Петар Прерадовић. - Београд :  
Народно дело, 1932 (Загреб :  
Типографија). - XI, 425 стр. : Ауторова  
слика ; 25 cm. - (Класици југословенски)

H 21874

COBISS.SR-ID [23288583](#)

**31**

**RENAN, Ernest**

A kereszténység eredetének története.  
6., A keresztény Egyház. [Hadrian és  
Antonius Pius kora : (117-161)] / Renan  
Ernő ; fordította Salgó Ernő. - Budapest :  
Dick M., [1928?]. - IX, 394 str. ; 20 cm.

H 21865

COBISS.SR-ID [157913351](#)

**32**

**RENAN, Ernest**

A kereszténység eredetének története.  
7., Marcus-Aurelius és az antik világ vége.  
[Marcus-Aurelius uralkodása : (161-180)] /  
Renan Ernő ; fordította Salgó Ernő. -  
Budapest : Dick M., [1928?]. - VIII, 459 str.  
; 20 cm.

H 21866

COBISS.SR-ID [33075463](#)

**33**

**SÁFRÁNY, Imre**

Zsombékok : vallomás Vinkler Imre  
művészetéről / Sáfrány Imre. - [Szabadka :  
Szabadkai Munkásegyletem], 1968. - 43 str. :  
illustr. ; 15 cm. - (Életjel Miniaturák ; 2)

H 21868

COBISS.SR-ID [51588103](#)

**34**

**SZÉKELY, Tibor**

Nálunk nem szól a lant : regény /  
Székely Tibor. - Budapest : Singer és  
Wolfner, cop. 1940. - 262 str. ; 19 cm. -  
(Magyar Regények)

H 21859

COBISS.SR-ID [174268679](#)

**35**

**ŠOLOHOV, Mihail**

Emberi sors : két elbeszélés / Mihail  
Šolohov ; [fordította és az utószót írta Makai  
Imre]. - Budapest : Magyar Helikon, 1957. -  
156 str. ; 19 cm.

H 21913

COBISS.SR-ID [72364807](#)

**36**

**TAKÁTS, Sándor**

Régi magyar asszonyok / Takáts  
Sándor. - Budapest : Élet, 1914. - 341 str. ;  
20 cm. - (Az Élet Könyvei = Bibliotheca  
Vitae)

H 21861

COBISS.SR-ID [186743815](#)

**37**

**TOLSTOÛ, Lev Nikolaevič**

Iljics Iván halála / Tolsztoj. - Noviszád  
: Testvériség-Egység, 1955. - 104 str. ; 17  
cm. - (Olcsó könyvtár)

H 21817

COBISS.SR-ID [22872583](#)

**38**

**TÖMÖRKÉNY, István**

Egyszerű emberek / Tömörkény István.  
- Budapest : Élet, 1914. - 300 str. ; 20 cm. -  
(Az Élet Könyvei = Bibliotheca Vitae)

H 21862

COBISS.SR-ID [170945799](#)

**39**

**TRAVEN, B.**

A halálhajó : egy amerikai tengerész  
története / B. Traven ; fordította Dormándi  
László. - Budapest : Pantheon, [1970]. - 319  
str. ; 19 cm. - (A Regény Mesterei)

H 21905  
COBISS.SR-ID [170968071](#)

**40**  
**VARGA, Zoltán**

Kirándulás / Varga Zoltán ; Ládi István rajzaival. - Novi Sad : Forum, 1965. - 163 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Symposion könyvek ; 7.)

H 21812  
COBISS.SR-ID [513272406](#)

**41**  
**VIDOR, Imre**

Vándor a nagy uton : regény / Vidor Imre. - Budapest : Minerva, 1930. - 267 str. ; 20 cm.

H 21853  
COBISS.SR-ID [173870599](#)

### Поклон-библиотека Ласла Гала

Ласло Гал (*Gál László*), песник, писац, новинар и преводилац, рођен је у Ковиљу, 29. децембра 1902. године. Школовао се у Будимпешти, а после сузбијања револуције 1919. године, у којој је учествовао, емигрирао је у Беч, а потом у Италију (1920). Из Рима је извештавао за новине у Будимпешти. Од почетка тридесетих година живео је у Суботици. Био је сарадник часописа "Híd" и "Kalangya". Издавао је сатиричне новине под насловом "Grimasz" (1935-1941), које је после рата објављивао као рубрику у дневнику "Magyar Szó". Током рата, док се сакривао, није могао да пише, а 1944. године учествује у оснивању дневника "Magyar Szó", у којем је радио до краја живота. Добитник је Књижевне награде "Híd" (1962). Умро је у Новом Саду 13. јула 1975. године.

Захваљујући сликару Лајошу Мелару и супрузи Јелисавети (*Erzsebet*), 1994. године Катедра за мађарски језик добила је и животно дело Ласла Гала, коју је брижљиво уредила и пописала удовица писца. Поред докумената и књига, Катедра је добила и исечке из новина, фотографије, писма, награде и признања.

Заоставштина Ласла Гала примљена је у Библиотеку Филозофског факултета 1995. године. Она садржи 5.946 књига из области светске, мађарске и југословенске књижевности, као и поезије војвођанских Мађара, а смештена је у фонду Семинарске библиотеке Одсека за хунгарологију под сигнатурама H-31697-37543.

**1**  
**ADY, Endre**

Vallomások és tanulmányok : magyar és külföldi irodalom / Ady Endre. - Budapest : Athenaeum, 1944. - 420 str. ; 23 cm. - (Ady Endre összes művei ; 3.)

H 36944  
COBISS.SR-ID [514257319](#)

**2**  
**ARANY, János**

Arany János elbeszélő költeményei. -

Budapest : Ráth M., 1891. - 654 str. ; 21 cm. - (Arany János összes munkái ; 2. köt.)

H 34642  
COBISS.SR-ID [514120615](#)

**3**  
**ARISTOPHANES**

Aristophanes vigjátékai. 2. köt. / fordította Arany János. - Budapest : Ráth M., 1885. - 520, XVIII str. ; 21 cm. - (Arany János összes munkái ; 8. köt.)

H 34648

COBISS.SR-ID [67860231](#)

**4**

**BALLA, Ignác**

A Rothschildok / írta Balla Ignác. -  
Budapest : Singer és Wolfner, 1914. - 219  
str. ; 25 cm.

H 37042

COBISS.SR-ID [514643111](#)

**5**

**BALLAGI, Mór**

A magyar nyelv teljes szótára. Deo 1,  
A - Kar. / Ballagi Mór. - Budapest : Franklin  
- Társulat, 1867. - VII, 672 str. ; 21 cm.

H 37028

COBISS.SR-ID [512417960](#)

**6**

**BÁRCZI, Géza**

Magyar szövejtő szótár / írta Bárczi  
Géza. - Budapest : Királyi Magyar Egyetemi  
Nyomda, 1941. - XXIII, 348 str., [1]  
presavijen list ; 22 cm.

H 36943

COBISS.SR-ID [20628999](#)

**7**

**BIHALJI-Merin, Oto**

Jugoszlávia : barangolások,  
emlékezések / Oto és Lise Bihalji-Merin ;  
fordította Ferenc Rátkai. - Budapest :  
Gondolat ; Újvidék : Forum, 1974. - 298,  
XVI, 66 str. : ilustr. ; 21 cm.

H 35903

COBISS.SR-ID [88913410](#)

**8**

**CRONIN, Archibald Joseph**

Ezt látják a csillagok / A. [Archibald] J.  
[Joseph] Cronin ; fordította Szinnai Tivadar.

- 10. kiad. - Budapest : Dante Könyvkiadó,  
cop. 1943. - VIII, 874 str. ; 21 cm.

H 34098

COBISS.SR-ID [513351591](#)

**9**

**DICKENS, Charles**

Kis Dorrit. 1. [köt.] / írta Dickens ;  
fordította Mikes Lajos. - Budapest : Révai  
Testvérek, 1910. - 355 str. ; 20 cm. -  
(Klasszikus Regénytár)

H 34265

COBISS.SR-ID [186657799](#)

**10**

**A DIÓFA árnyékában** : délvidéki  
elbeszélők / szerkesztette Herceg János. -  
Budapest : Királyi Magyar Egyetemi  
Nyomda, [1942]. - 275 str. ; 20 cm.

H 34953

COBISS.SR-ID [85330695](#)

**11**

**DOMONKOS, István**

Via Italia : regény / Domonkos István. -  
Újvidék : Forum, 1970. - 139 str. : ilustr. ;  
19 cm.

H 35873

COBISS.SR-ID [512885415](#)

**12**

**DREISER, Theodore**

Jennie Gerhardt / Theodore Dreiser ;  
[fordította Tábori Pál]. - [Budapest] : Nova  
irodalmi intézet, [1934]. - 384 str. ; 19 cm.

H 34226

COBISS.SR-ID [515239254](#)

**13**

**EMLÉKKÖNYV** : 1919-1935 /  
szerkesztette Benedek Marcell. - Budapest :

Dante, cop. 1936. - 251 str. : slike autora ; 20 cm.

H 36946

COBISS.SR-ID [247893511](#)

**14**

**EÖTVÖS, Károly**

A nagy per, mely ezer éve folyik s még sincs vége. 1. köt. / Eötvös Károly. - 2. kiad. - Budapest : Révai Testvérek, 1905. - 333 str. ; 20 cm. - (Eötvös Károly Munkái ; 10.)

H 35122

COBISS.SR-ID [75740167](#)

**15**

**ÈRENBURG, Il'ja Grigor'evič**

Putevima Evrope / Ilja Erenburg ; prevele S. Danilevska i N. Kolčevska. - Zagreb : Knjižara seljačke sloge, 1946. - 116 str. ; 20 cm.

H 37342

COBISS.SR-ID [9842951](#)

**16**

**GÁBOR, Andor**

Mancika, tündér! : vidám és szomorú jelentek / Gábor Andor. - Budapest : Dick Manó, [s. a.]. - 144 str. ; 19 cm.

H 35187

COBISS.SR-ID [66500103](#)

**17**

**GARVAY, Andor**

Négy kis komédia / Garvay Andor. - Gyoma : Kner I., 1913. - 101 str. ; 19 cm.

H 34997

COBISS.SR-ID [65533959](#)

**18**

**GYULAI, Pál**

Petőfi Sándor és lyrai költészetünk : a

szerző arczképével / írta Gyulai Pál. - Budapest : Kunossy, Szilágyi és Társa, 1908. - 126 str., [1] list sa slikom autora ; 20 cm. - (Petőfi-Könyvtár ; 5. füz.)

H 33568

COBISS.SR-ID [81047303](#)

**19**

**HEDIN, Sven Anders**

A rejtelmes India felé : Sven Hedin utazása Perysia sivatagain keresztül / Sven Hedin ; fordította és bevezetéssel ellátta Zigány Árpád. - Budapest : Magyar Kereskedelmi Közlöny, [1927]. - 568 str. : ilustr. ; 25 cm.

H 34460

COBISS.SR-ID [4893747](#)

**20**

**IZABRANE ruske narodne priče /** [preveo Roman Šavory ; ilustrirao V. Žedrinskij]. - Zagreb : Nakladni zavod Hrvatske, 1945. - 141 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Omladinska knjižnica ; knj. 2)

H 37384

COBISS.SR-ID [133884423](#)

**21**

**JÓKAI, Mór**

Jókai Mór forradalom alatt írt művei : 1848-1849 / Szerző tulajdona. - Budapest : Jókai M. : Athenaeum, 1875. - 274 str., [1] list sa autorovom slikom ; 24 cm.

H 36208

COBISS.SR-ID [143089415](#)

**22**

**JÓZSEF, Jolán**

József Attila élete / József Jolán. - Budapest : "Cserépfalvi", 1941. - 465 str. ; 21 cm.

H 37071  
COBISS.SR-ID [261057799](#)

**23**

**KARINTHY, Frigyes**

Két mosoly / írta Karinthy Frigyes. -  
Wien : Pegazus, 1922. - 78 str. ; 20 cm.

H 32894  
COBISS.SR-ID [92688647](#)

**24**

**KARINTHY, Frigyes**

Esik a hó : novellák / Karinthy Frigyes.  
- Budapest : Nyugat, 1912. - 140 str. ; 21  
cm.

H 32895  
COBISS.SR-ID [514350759](#)

**25**

**KRLEŽA, Miroslav**

Bitka kod Bistrice Lesne / Miroslav  
Krleža. - Zagreb : Prosvjeta, 1950. - 37 str. ;  
17 cm. - (Mala biblioteka)

H 37481  
COBISS.SR-ID [25573383](#)

**26**

**LA MURE, Pierre**

Moulin Rouge : Henri de Toulouse-  
Lautrec életregénye / Pierre la Mure ;  
[fordította Vermes Magda]. - Budapest :  
Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata, 1959.  
- 463 str., [24] lista s tablama (reprodukcije  
delimično u bojama) ; 21 cm.

H 35801  
COBISS.SR-ID [123127303](#)

**27**

**LOCKE, William J.**

Simon de Gex megtérése : regény /  
William J. Locke ; fordította Reichard  
Piroska. - Budapest : Dick Manó, [s. a.]. -

362 str. ; 20 cm.

H 34741  
COBISS.SR-ID [70096135](#)

**28**

**A MAGYAR költészet kincsháza :**

a magyar költészet történetének, a  
verstannak, a költői műfajok elméletének  
ismertetése kapcsán műfajok szerint  
csoportosította és Erdélyi Pál, Kardos  
Albert, Négyesi László és Névy László  
szaktanárok közreműködésével : a magyar  
tanuló ifjúság és család használatára tisztán  
oktatási célból / szerkesztette Endrődi  
Sándor. - Budapest : Athenaeum, 1895  
(Budapest : Athenaeum). - 1507 str. ; 25 cm.

H 36969  
COBISS.SR-ID [953907](#)

**29**

**A MAGYAR nemzet története. 1.**

köt., Magyarország a királyság  
megalapításáig / szerkeszti Szilágyi Sándor ;  
[1. köt.] Vaszary Kolos bevezetésével írták  
Fröhlich Róbert, Kuzsinszky Bálint, Nagy  
Géza és Marczali Henrik. - Budapest : kiadja  
az Athenaeum irodalmi és nyomdai  
részvénytársulat, 1895 (Budapest :  
Athenaeum irodalmi és nyomdai  
részvénytársulat betűivel). - 15, CCCLII,  
335 str., [39] listova sa tablama, [7] listova  
sa faks. (od toga 6 presavijenih), [10] listova  
sa geogr. kartama : ilustr. ; 26 cm.

H 37242  
COBISS.SR-ID [13807623](#)

**30**

**MAJTÉNYI, Mihály**

Garabonciás : vidám regény / Majtényi  
Mihály. - Újvidék : Testvériség-Egység,  
1952 (Újvidék : Budutynoszt). - 173 str. ; 21  
cm.

H 35663

COBISS.SR-ID [104005127](#)

**31**

**MARJAY, Frigyes**

Keresztes hadjárat 1941... / Marjay Frigyes. - Budapest : Stádium, [1941]. - 349 str., [198] str. s tablama : ilustr. ; 25 cm.

H 35895

COBISS.SR-ID [20902151](#)

**32**

**MARX, Karl**

Osztályharcok Franciaországban : 1848-1850 / Karl Marx. - Budapest : Világosság, 1924. - 149 str. ; 18 cm.

H 36986

COBISS.SR-ID [39965447](#)

**33**

**NYOMDÁSZATI lexikon** : a szedés, gépszedés, betűöntés, stereotíпия, galvanoplasztika, nyomtatás, litográfia, mélynyomtatás, offset, könyvkötészet, klisékészítés, papiros, kalkuláció, üzletvitel, helyesírás, az üzemben előforduló elektrotechnikai és a sokszorosító iparban szükséges sok-sok egyéb tudnivalók összefoglalása / szerkesztik Biró Miklós, Kertész Árpád, Novák László. - Budapest : Biró M., 1936. - 546 str. : ilustr. ; 16 cm.

H 35608

COBISS.SR-ID [146970631](#)

**34**

**PAYOT, Jules**

Az akarat nevelése. 1 köt. / Payot ; fordította Weszely Ödön. - 3. kiad. - Budapest : Franklin, 1921. - 226 str. ; 18 cm.

H 35879

COBISS.SR-ID [31651847](#)

**35**

**PENAVIN, Olga**

Szlavóniai (kórógyi) szótár / Penavin Olga ; [a rajzokat Boldizsár Iván készítette]. - [Újvidék] : Forum, [19??] (Budapest : Akadémiai Nyomda). - 411 str. : ilustr. ; 20 cm.

H 37072

COBISS.SR-ID [10959516](#)

**36**

**RACINE, Jean**

Phédra ; Andromache / Racine ; Ábrányi Emil és Benedek Marcell fordításai. Cid / Corneille ; fordította Radó Antal ; Hevesi Sándor bevezetésével. - Budapest : Franklin, [1930]. - XI, 175 str., [2] str. s tablama : portreti ; 18 cm. - (Élő könyvek Külföldi klasszikusok)

H 35057

COBISS.SR-ID [514439335](#)

**37**

**SALTYKOV-ŠĆedrin, Mihail Evgrafovič**

Скаске / М. Е. Салтиков-Шћедрин ; [превео Станислав Винавер ; илустрације Милорад Ђирић]. - Београд : Новинско издавачко предузећа Савеза удружења новинара ФНРЈ, 1948 - 268 стр., [8] листова с таблама ; 25 cm. - (Хумористичка библиотека "Јежа")

H 37385

COBISS.SR-ID [45563143](#)

**38**

**SELIMOVIĆ, Meša**

A dervis és a halál / Meša Selimović ; [fordította Csuka Zoltán]. - Novi Sad : Forum, 1968 (Novi Sad : Forum). - 450 str. ; 20 cm.

H 35859

COBISS.SR-ID [67207943](#)



39

**SIMIN, Magda**

Камен на рамену / Магда Симин. -  
Нови Сад : Дневник, 1988. - 207 стр. ; 20  
cm. - (Стазе. Романи)

H 37338 K 20646

COBISS.SR-ID [1441799](#)

40

**SZARVAS, Gábor**

Magyar Nyelvtörténeti Szótár a  
legrégibb nyelvemlékektől a nyelvújításig.  
1. köt., A-I / a Magyar Tud. Akadémia  
megbízásából szerkesztették Szarvas Gábor  
és Simonyi Zsigmond. - Budapest :  
Hornyánszky V., 1890. - XXXIII str., 1654  
st. ; 28 cm.

H 37034

COBISS.SR-ID [129893895](#)

41

**SZÁSZ, Imre**

Horgászbottal írtam--- / Szász Imre. -  
Budapest : Magvető, 1962. - 204 str. ; 17  
cm.

H 35069

COBISS.SR-ID [52091143](#)

42

**SZENTELEKY, Kornél**

Holnap-holnapután--- : elbeszélések /  
Szenteleky Kornél. - Újvidék : Délvidéki  
Magyar Közművelődési Szövetség, [s. a.]. -  
178 str. ; 17 cm.

H 34961

COBISS.SR-ID [56486919](#)

43

**SZIRMAI, Károly**

Muzsikáló messzeség : válogatott  
elbeszélések : (1927-1968) / Szirmai Károly

; Válogatta és az előszót írta Herceg János. -  
Novi Sad : Forum, 1968. - 321 str. : ilustr. ;  
20 cm.

H 34180

COBISS.SR-ID [512766038](#)

45

**TŐKEI, Ferenc**

A kínai irodalom rövid története /  
Tőkei Ferenc, Miklós Pál. - [Budapest] :  
Gondolat, 1960. - 292 str., [24] str. s  
tablama : ilustr. ; 19 cm.

H 34209

COBISS.SR-ID [514490279](#)

46

**UTASI, Csaba**

Tíz év után : esszék, kritikák,  
tanulmányok / Utasi Csaba. - Újvidék :  
Forum, 1974. - 296 str. ; 20 cm. -  
(Symposion Könyvek ; 40)

H 33868

COBISS.SR-ID [176057351](#)

47

**VILÁGJÁRÓ anekdoták /**

összeállította Györgyi Lajos. - Budapest :  
Kir. Magy. Eryetemi Nyomda, 1938. - 352  
str. : ilustr. ; 19 cm.

H 35005

COBISS.SR-ID [7930268](#)

48

**VOJVODINA u borbi.** - Novi Sad :

Savez udruženja boraca  
Narodnooslobodilačkog rata SR Srbije :  
Predsedništvo AP Vojvodine, 1963. - 772  
str., [1] presavijen list s geogr. kartom :  
ilustr. ; 35 cm.

H 37420

COBISS.SR-ID [42811911](#)

## Поклон-библиотека Олге Пенавин

Олга Пенавин (рођ. *Borsy*) рођена је 15. јула 1916. године у Дебрецину. Њена интересовања била су из области лингвистике, етнографије, књижевне критике и педагогије. Основну школу, Женску гимназију и Филозофски факултет латинско-мађарско-италијанског смера завршила је у месту рођења. Докторирала је лингвистику у Гетингену 1956. године. Била је професорка у Дебрецину, у суботичкој женској гимназији и новосадској вишој школи. На Филозофском факултету у Новом Саду, на Катедри за мађарски језик и књижевност, запослила се 1957. године. Била је добитница књижевне награде "Szenteleky Kornél" 1989. године и медаље "Győrffy István" 1996. године. Била је дописна чланица Угро-финског научног друштва од 1972. године и почасна чланица Мађарског лингвистичког и Мађарског етнографског друштва. Преминула је 25. октобра 2001. године.

Заоставштина професорице Олге Пенавин примљена је у Библиотеку Филозофског факултета 2004. године. Она садржи 1.543 књиге из области етнографије, фолклора, народних обичаја и књижевности, лингвистике и дијалектологије. Књиге су смештене у фонду Семинарске библиотеке Одсека за хунгарологију под сигнатурама Н-37941-39484.

**1**

**BOLDIZSÁR, Iván**

Zsiráfal Angliában : útinapló /  
Boldizsár Iván. - 2. kiad. - Budapest :  
Magvető, 1967. - 396, LXXXVII str. : ilustr.  
; 19 cm.

H 38345

COBISS.SR-ID [514413991](#)

**2**

**BORI, Imre**

Irodalmunk évszázadai / Bori Imre. -  
[Újvidék] : Forum, [1975]. - 283 str., [24]  
str. s tablama ; 17 cm.

H 39414

COBISS.SR-ID [61897223](#)

**3**

**BORI, Imre**

A jugoszláviai magyar irodalom  
története 1918-tól 1945-ig / Bori Imre. -  
Novi Sad : Forum, 1968. - 286 str., [16]  
listova s tablama ; 20 cm.

H 38910

COBISS.SR-ID [130896135](#)

**4**

**BOSNYÁK, István**

Becskereki Szabó György / Bosnyák  
István. - Újvidék : Jugoszláviai Magyar  
Művelődési Társaság, 1996. - 278 str. :  
ilustr. ; 19 cm. - (A Jugoszláviai Magyar  
Művelődési Társaság kiskönyvtára.  
Irodalomtörténet, kritika, bibliográfia ; 4)

H 38909

COBISS.SR-ID [103910407](#)

**5**

**CASSIRER, Ernst**

Jezik i mit : prilog proučavanju  
problema imena bogova / Ernst Kasirer ;  
[preveo Sreten Marić]. - Novi Sad : Tribina  
mladih, 1972. - XXIV, 87 str. ; 19 cm.

H 39181

COBISS.SR-ID [96188423](#)

**6**

**DÉRY, Tibor**

Kyvagiokén / Déry Tibor. - Budapest :  
Szépirodalmi, 1976. - 206 str. ; 19 cm.

H 39385  
COBISS.SR-ID [10731164](#)

7

**FINNLAND stellt sich vor.** - 6.,  
verbesserte Aufl. - Helsinki : Otava, 1967. -  
64 str., [20] str. pril. : ilustr. ; 20 cm.

H 38658  
COBISS.SR-ID [512672174](#)

8

**FITZ, József**

A magyar könyv története 1711-ig / írta  
Fitz József. - Budapest : Magyar Helikon,  
1959. - 201 str. : ilustr. ; 21x29 cm. - (A  
magyar könyv története / Fitz József és Kéki  
Béla ; 1. rész)

H 38387  
COBISS.SR-ID [38559751](#)

9

**GREENE, Judith**

Mišljenje i jezik / Džudit Grin ;  
[prevela Olivera Petrović]. - Beograd : Nolit,  
1978. - 161 str. : graf. prikazi ; 18 cm. -  
(Psihološka biblioteka)

H 38688  
COBISS.SR-ID [97090567](#)

10

**HEJ paun paune** / [knjigu priredio,  
balade preveo i pogovor napisao] Andraš  
David. - [1. izd.]. - Beograd : Narodna  
knjiga ; Subotica : Minerva, 1980. - 322 str.  
: ilustr. ; 24 cm.

H 38583  
COBISS.SR-ID [39509767](#)

11

**HORVÁTH, Mátyás**

A magyar mint a társadalmi környezet  
nyelve tanításának módszertana :

Tankönyvpótló jegyzet / Horváth Mátyás. -  
Novi Sad : [Institut za mađarski jezik,  
književnost i hungarološka istraživanja] =  
Újvidék : [Magyar Nyelv, Irodalom És  
Hungarológiai Kutatások Intézete], 1982. -  
202 str. ; 24 cm.

H 38943  
COBISS.SR-ID [513844566](#)

12

**ISKOLAI nyelvművelő** / [írták Balázs  
János ... et al.] ; szerkesztette Lőrincze  
Lajos. - A Művelt Nép kiadónál 1956-ban  
megjelent Nyelvművelő átdolgozott, bővített  
kiad.-a. - Budapest : Tankönyvkiadó, 1959. -  
422 str. ; 21 cm.

H 38965  
COBISS.SR-ID [199104007](#)

13

**KARADŽIĆ, Stevan**

Преглед српскохрватске граматике и  
синтаксе : са речником најчешћих  
грешака у нашем језику : за I, II, III, IV и  
VIII разред средњих школа : за I, II, III и  
IV разред грађанских школа : за нижи и  
виши течајни испит и за приватну  
употребу / Стеван Караџић. - [Панчево] :  
[б. и., б. г.]. - 117 стр. ; 16 cm.

H 39410  
COBISS.SR-ID [45489159](#)

14

**KISS, Mária**

Délszláv szokások a Duna mentén /  
Kiss Mária. - Budapest : Akadémiai Kiadó,  
1988. - 265 str. : fotogr., note ; 19 cm. -  
(Néprajzi tanulmányok)

H 38918  
COBISS.SR-ID [2065415](#)

15

**KOMUNIKACIJA i jezik** : znaci - govor - pismo / [editorial board Gerald Barry ... et al. ; prevodioci Aleksandar I. Spasić, Ivana Milivojev, Vladimir Žunjević]. - Beograd : "Vuk Karadžić", 1968. - 367 str. : ilustr. ; 28 cm. - (Savremena ilustrovana enciklopedija ; [6])

H 39155

COBISS.SR-ID [50274055](#)

16

**KOSTIĆ, Đorđe**

Osnovi mađarskog jezika. 1 / Đorđe Kostić i Geza Juhas. - Beograd : Institut za eksperimentalnu fonetiku, patologiju govora i izučavanje stranih jezika, 1959 ([s. l. : s. n.]). - 276 str. ; 24 cm.

H 39159

COBISS.SR-ID [184997383](#)

17

**KULUNDŽIĆ, Zvonimir**

Kroz istoriju pisanja / Zvonimir Kulundžić. - Zagreb : Prosvjeta, 1948. - 110 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Prosvjetina poučna knjiga ; 8)

H 39413

COBISS.SR-ID [6479623](#)

18

**LAMMEL, Annamária**

Parasztbiblia : magyar népi biblikus történetek / Lammel Annamária, Nagy Ilona. - Budapest : Gondolat, 1985. - 611 str. : ilustr. ; 20 cm.

ISBN 963-281-544-0

H 38035

COBISS.SR-ID [2022195](#)

19

**LUKÁCS, György**

Írástudók felelőssége / Lukács György. - Budapest : Szikra, 1945. - 144 str. ; 21 cm.

H 38562

COBISS.SR-ID [251605767](#)

20

**MAGYAR, Adorján**

A lelkiismeret aranytükre : adatok a magyar ősvallás erkölcsanából / Magyar Adorján. - Fahrwangen : Duna, 1975. - 132 str., [20] str. s tablama : ilustr. ; 21 cm.

H 38971

COBISS.SR-ID [514241191](#)

21

**MARCUS, Solomon**

A nyelvi szépség matematikája / Solomon Marcus ; válogatta, szerkesztette és a bevezető tanulmányt írta Máté Jakab ; fordította Fabricius Ferenc.[et al.]. - Budapest : Gondolat, 1977. - 400 str. ; 19 cm.

H 39199

COBISS.SR-ID [5451315](#)

22

**MATJEVICS, Lajos**

A vajdasági magyar diáknyelv / Matjevics Lajos. - Újvidék : Magyar Nyelv és Irodalom Tanszéke, 1972. - 265 str. : geograf. karte ; 23 cm. - (A Magyar Tanszék kiadványai Értekezések ; 1)

H 38973

COBISS.SR-ID [384051](#)

23

**MEDVEÉNEK** : a keleti finnugor népek irodalmának kistükre / [válogatta és szerkesztette, a bevezetőt és az ismertető szövegeket írta, valamint a képanyagot

összeállította Domokos Péter ; a kötet fordítói Ágh István ... et al.]. - Budapest : Európa, 1975. - 925 str., [66] str. s tablama : ilustr. ; 19 cm.

H 38367

COBISS.SR-ID [10293404](#)

**24**

**MILOŠEVIĆ, Nikola**

Filozofija strukturalizma / Nikola Milošević. - Beograd : Beogradski izdavačko-grafički zavod, 1980. - 363 str. ; 17 cm. - (Biblioteka XX vek ; 45)

H 39154

COBISS.SR-ID [45309959](#)

**25**

**MOLDOVA, György**

Tökös-mákos rétes / Moldova György. - Budapest : Magvető, 1982. - 166 str. ; 17 cm. - (Rakéta regénytár)

H 39163

COBISS.SR-ID [514260391](#)

**26**

**MORVAY, Judit**

Asszonyok a nagycsaládban : a mátraalji palóc asszonyok élete a múlt század második felében / Morvay Judit. - 2. bővített kiad. - Budapest : Akadémiai Kiadó, 1981. - 227 str., [22] str. s tablama ; 19 cm. - (Néprajzi tanulmányok)

H 38063

COBISS.SR-ID [72441607](#)

**27**

**MÜNCHENI Kódex [1466]** : a négy evangélium szövege és szótára / Décsy Gyula olvasata alapján a szöveget sajtó alá rendezte Szabó T. Ádám ; [az előszót Király László írta]. - Budapest : Európa, 1985. - 523 str. ; 19 cm.

H 38470

COBISS.SR-ID [2067975](#)

**28**

**NAGY, Olga**

Újabb paraszt Dekameron : a szerelemről és a házasságról / Nagy Olga. - Budapest : Magvető, [1983]. - 412 str. : ilustr. ; 19 cm.

H 38037

COBISS.SR-ID [2113331](#)

**29**

**NÉMETH, László**

Sajkódi esték / Németh László. - 2. kiad. - Budapest : Magvető, 1961. - 434 str. ; 19 cm.

H 38987

COBISS.SR-ID [322355](#)

**30**

**NYÍRI és rétközi paraszttmesék** / bevezető tanulmánnyal és jegyzetekkel együtt közli Ortutay Gyula ; negyvenöt eredeti fametszettel illusztrálta Buday György. - [Budapest] : Európa, 1982. - 259 str., XXVII : ilustr. ; 22 cm.

H 38432

COBISS.SR-ID [10339740](#)

**31**

**PENAVIN, Olga**

A jugoszláviai székelytelepek nyelvatlasza / Penavin Olga, Matijevis Lajos. - Novi Sad : Magyar nyelv, irodalom és hungarológiai kutatások intézete, 1978. - 323 str. : dijalektol. karte ; 24 cm.

H 38101

COBISS.SR-ID [512915044](#)

**32**

**PENAVIN, Olga**

Székely szójegyzék / Penavin Olga, Matijevics Lajos. - Újvidék : Magyar nyelv, irodalom és hungarológiai kutatások intézete, 1980. - 91 str. : ilustr. ; 25 cm.

H 38040

COBISS.SR-ID [514713188](#)

**33**

**PETKOVICS, Kálmán**

A mostoha barázda : társadalomrajz / Petkovics Kálmán. - Újvidék : Forum, 1977. - 272 str. ; 21 cm.

H 38352

COBISS.SR-ID [66504711](#)

**34**

**SANTARCANGELI, Paolo**

A betűk mágiája vagyis Hortulus littetrarum : Imékedés és huszonöt variáció a jelekről, jelentésükről és a szimbólumokról / [Paolo Santarcangeli] ; fordította Lator László ; a verseket Weöres Sándor írta. - Budapest : Európa, 1971. - 142 str., [8] str. : ilustr. ; 24 cm.

H 38124

COBISS.SR-ID [9901212](#)

**35**

**SAVIĆ, Svenka**

Razvojna psiholingvistika : (odabrana i komentarisana literatura za period od 1970-1975.) / Svenka Savić. - Novi Sad : Institut za lingvistiku, 1976. - XV, 179 str. ; 21 cm.

H 38358

COBISS.SR-ID [118010887](#)

**36**

**SINKÓ, Ervin**

Csokonai életműve / Sinkó Ervin. - Novi Sad : Forum, 1965 (Novi Sad :

Forum). - 349 str., [3] lista s tablama ; 20 cm.

H 38817

COBISS.SR-ID [200775431](#)

**37**

**SOLTÉSZ, Katalin J.**

Babits Mihály költői nyelve / írta J. Soltész Katalin. - Budapest : Akadémiai Kiadó, 1965. - 387 str. ; 21 cm. - (Nyelvészeti tanulmányok ; 8)

H 38094

COBISS.SR-ID [70747655](#)

**38**

**SRPSKOHRVATSKE bajke :**

antologija / Vojislav Đurić. - Sarajevo : Narodna prosvjeta, 1957. - 371 str. ; 20 cm. - (Narodna biblioteka)

H 38585

COBISS.SR-ID [80736007](#)

**39**

**SZILÁGYI, Ferenc**

A magyar szó költészete : kis magyar stiliztika / Szilágyi Ferenc ; [a rajzokat Szecskó Tamás készítette]. - Budapest : Tankönyvkiadó, 1978. - 241 str. : ilustr. ; 21 cm.

H 38355 H 48363

COBISS.SR-ID [10994844](#)

**40**

**SZILÁGYI, Gábor**

Szilágyi [i.e. Szilágyi] Gábor = Силађи Габор = Siladji Gabriel : [Savremena galerija UK Ečka Zrenjanin] / [predgovor Đorđe Jović ; bibliografski podaci Grozdana Šarčević ; prevod na mađarski jezik Aladics János]. - Zrenjanin : Savremena galerija UK Ečka, [1977]. - [96] str. : ilustr. ; 22 cm.

H 39334  
COBISS.SR-ID [14102023](#)

**41**

**SZIRMAI, Endre**

A magányos óriás. 1. köt. / Szirmai Endre. - [München ; Stuttgart] : Szirmai Károly Emlékbizottság : Szirmai Károly Archivumok, 1976. - 317 str. : ilustr. ; 21 cm

H 39112  
COBISS.SR-ID [5116935](#)

**42**

**VILÁGIRODALMI Lexikon /**

[főszerkesztő Király István]. 1. köt., A-Cal. - Budapest : Akadémiai Kiadó, 1970. - XVI, 1247 str., [76] str. s tablama : ilustr. ; 25 cm.

H 38887  
COBISS.SR-ID [47282183](#)